ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᕈᑕᐅᔭᖅ ᐊᑐᕈᓐᓇᑐᒧᑦ ᐃᓚᐅᔪᒧᑦ, ᐅᑦᑐᓂ ᐊᑦᕕᖕᒋᓐᓂ ᐅᖃᑦᑕᐅᔪᓂ, Lᑯᓂᖓ:

- ᐊᑕᐅᔪᑦᒥᒃ 50%-ᒧᑦ ᐊᑭᑦᓕᕆᐊᕈᑎᓕᒻᒥᒃ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᒥᒃ (ᐊᑐᕈᓐᓇᑐᖅ ᐃᓄᒻᒪᕆᔪᑎ Y ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᔪᑦ ᐊᑭᖓᓄᑦ, ᑲᒃᑲᕝᕕᑎ/ ᐱᐊᕋᔪᑎ YCH ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᔪᑦ ᐅᑭᕝᕕᓐᓂᑦ ᐃᓄᑐᖃᔪᑎ YCD ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᔪᑦ ᐊᑭᖓᓄᑦ) ᐅᓄᑦᓂᑉᖓᓄᑦ $900-ᓂᒃ ᐊᑭᖃᑦᑐᓂ ᑖᔪᓕᒫᖏᑦ ᐃᓚᐅᑎᑦᑐᑦ;

ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ

- ᐊᑕᐅᔪᑦᒥᒃ ᐅᔪᑦᓴᒥᒃ ᐊᑦᓚᑎᑦᔪᔪᑎᒥᒃ VTT-ᒥᑲᑭᑐᒥᒃ ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ ᕿᑦᖓᓂᒃ 30%-ᓄᑦ ᐊᑭᑦᓕᕆᐊᕐᔪᒪᑎᑦᑐᒍ ᐊᑐᕈᓐᓇᑐᒥᒃ ᑯᕝᓂᐊᑎᒃᑯᓂᒃ ᐱᒋᐊᑦᑐᒍ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᕝᕝᑦ ᑎᑭᑦᑐᒍ ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᑦᑦ ᐊᑯᕝᓂᖓᓂ, ᐅᓄᑦᓂᑉᖓᓄᑦ $900-ᓂᒃ ᐊᑭᖃᑦᑐᓂ ᑖᔪᓕᒫᖏᑦ ᐃᓚᐅᑎᑦᑐᑦ.

**ᐅᑯᐊ ᑰᕐᕿᔪᐃᔪᒪᒍᑎᐅᔪᑦ ᒪᓕᑦᑕᐅᕈᐊᓖᑦ**

1. ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᔪᒍᑏᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᐳᑦ ᐃᓄᐃᑦᑯᑦ ᐱᐅᔪᒃᑯᑦ ᖃᖓᒪᕕᖕᒋᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᐳᒥᖓ ᐊᑦᑎᔪᖃᑎᖕᒋᓐᓂ ᑭᔪᐊᓂ.
2. ᐃᑦᔪᕝᕕᒐᑦ ᖃᑦᔪᕝᕕᓂᖕᒋᑦ ᐊᑐᓂ ᖃᖓᑦᑕᑦᔪᒍᑎᒥ ᐃᔪᑦᑲᓐᖓᔪᑦ. ᐅᑕᑦᕿᔪᑦᓴᓕᐅᕈᓐᓇᓂᖅ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑕᒍᑦ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᔪᒍᑎᓂᒃ ᐊᖏᑦᑕᐅᔪᒪᔪᖅ.
3. ᐊᑐᓂ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᔪᒍᑎ ᐱᕕᖃᑎᔪᔪᖅ ᑎᒍᒥᐊᑦᑎᖓᓂᒃ ᐊᑕᐅᔪᑦᒥᒃ ᐅᑎᑦᑕᕈᑎᒥᒃ ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ ᐊᑕᐅᔪᑦᒥᒃ ᐅᔪᓂᒃ ᐊᑭᑦᓚᑎᑦᔪᒍᑎᒥᒃ ᐅᔪᑦᑎᔪᑦᑐᑦ ᐊᑕᐅᔪᑦᒥᒃ ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ ᐊᑕᐅᔪᑦᒥᒃ ᐅᔪᓂᒃ ᐊᑭᑦᓚᑎᑦᔪᒍᑎᒥᒃ ᐅᔪᓂᑦ. ᐅᖓᒻᒪᐃᓇᖅ ᖃᖓᑕᒍᑎ ᓂᐅᕝᕕᖓᔪᑦᑦ, ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᔪᒍᑎ ᐊᑐᕆᓐᓂᕋᑦᑕᐅᔪᖅ.
4. ᐊᑦᔪᑯᑎᒥ ᔪᓂᑦᑕᑭᓐᓇᓂᖅ ᐅᑦᑦᑕᕆᔭᒧᑦ ᑎᑭᓚᐅᕋᓂ ᐱᕕᖃᖕᖕᒋᑐᖅ.
5. ᐊᐅᓚᓂᑦᓴᑦ ᐸᑦᓇᑕᐅᒪᒍᑎᖕᒋᓐᓂᒃ ᐃᓱᒪᒥᑦᔪᓂ ᐊᑦᔪᑭᑦᔪᑦᑎᔪᓐᓂᑦ ᐱᕕᖃᑦᑎᑕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᖃᑦᔪᑎᒃ $50-ᓂᒃ ᑖᒃᔪᖕᒋᓐᓂᓗ ᐊᑭᓖᒍᑎᒥᒃ ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ ᐅᑎᑦᕕᐅᒍᑎᒥᒃ ᑕᒪᓐᓇ ᒥᑦᔪᖃᑐᐊᑦᑦ.
6. ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᔪᒍᑎᑦ ᐊᔪᒧᑦᑕᐅᒍᓐᓇᖕᒋᑦᑐᑦ, ᐊᑭᓕᑦᑕᐅᒍᑎᒋᒍᓐᓇᖕᒋᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᐃᓕᑦᑦᑭᑕᐅᒍᓐᓇᕋᑎᒃ.
7. ᖃᖓᑦᑕᐅᑎ ᓂᐅᕝᕕᖕᒍᔪᒪᔪᖅ ᑖᑦᔪᒪ ᐱᔪᓐᓇᑐᑑᒍᑎᑎᐅᑦ ᐊᑕᒍᑦ ᐅᑎᑦᑎᑕᐅᒍᓐᓇᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᖃᑦᑦᑯᖅ $50-ᓂᒃ ᐅᑎᑦᑎᔪᒍᑎᑦᑕᐅᑦᓂᐅᑦ ᐊᑭᖓᓂᒃ ᑖᒃᔪᖕᒋᓐᓂᓗ. ᐅᑎᑦᕕᐅᒍᑏᑦ ᑐᑦᔪᕋᖕᒍᒍᓐᓇᑐᑦ ᑕᑦᔪᑐᐃᓗᓂ ᐅᑎᑦᕕᐅᒪᒪᕈᑎᓂᒃ ᐊᑦᓚᕕᑦᔪᒥᒃ ᑕᑯᑦᔪᒥᒃ ᐅᕝᕕᓂ airinuit.com, ᖃᖓᑦᑕᑕᑦ ᐊᑭᖕᒋᓐᓂᒃ ᑲᒪᓂᖓᓂ, ᐊᑦᓚᕕᑦᔪᒥ ᐊᑦᓚᔪᒪᔪᑦ ᒪᓕᑕᐊᑦᑦ ᒪᓕᑐᐃᓐᓇᓗᑎᑦ. ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᑦ ᔪᓇᒥᑦᓗᑎᑦ ᐅᑎᑦᑎᑕᐅᔪᑎᒃ (ᐱᔪᓐᓇᕈᑏᑦ ᐊᓂᑕᐅᔪᒪᔪᓕᒫᑦ) ᐊᑐᕈᓐᓇᑎᑦᔪᒍᑎᑦᑕᓚᖓᔪᑦ ᐱᔪᓐᓇᕈᑎᒥᒃ ᐅᑦᓗᐃᑦ ᐊᑐᑦᕕᓂᖕᒋᑦᑕ ᐃᓗᐊᓂ.

8. ᓇᐅᓕᒫᖅ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎ ᓂᐅᕝᕕᖕᒍᔪᖅ ᑖᑦᔪᒪ ᐱᔪᓐᓇᑐᑑᒍᑎᑎᐅᑦ ᐊᑕᒍᑦ ᐊᑭᓕᕆᐊᓕᒃ ᑮᓇᐅᔭᒧᑦ, ᓇᒻᒥᓂᑦᓗᓐᓂᑦ ᐊᑭᓕᑦᔪᑎᒍᑎᒧᑦ ᓴᑦᑐᔭᒧᑦ ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ ᑐᖓᓐᓇᑐᒥᒃ ᐊᑭᓖᒍᑎᒧᑦ (ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕕᒻᒥᒃ ᐊᒧᔪᑎᒍᑎᒧᑦ).
9. ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑭᑦᓕᕆᐊᑦᔪᒍᑎᑦᔪᒍᑎᓂᒃ ᐱᓇᔪᑎᑦᓕᐊᖓᒪᔪᑦ ᐊᑐᑦᑕᐅᒍᓐᓇᖕᖓᓕᕆᓇᑦ ᐊᑦᓕᕆᐊᕈᑎᐅᓗᑎᒃ ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ ᐱᑦᑯᑎᓂᒃ ᐅᔪᔭᐅᑎᑦᔪᒍᑎᑦᑕᐅᑎᒃ ᐅᒃᑑᑎᓇ 1-ᒧᑦ, 2022-ᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᑦᑎᒻᐱᓇ 30-ᒧᑦ, 2023-ᒥ. ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᑦ ᓄᐃᑕᐅᔪᒪᔪᑦ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑕᒍᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᓚᖓᔪᑦ ᐊᑕᐅᔪᑦᒍᑦ (1) ᐊᑦᑕᒍᒧᑦ ᓂᐅᕝᕕᖕᒍᓂᖓᑦ ᐅᑦᓗᖓᓂᒃ ᐱᒋᐊᑦᓗᒍ.ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓯᑕᒪ (4) ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᕐᕿᑦᓴᑦ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᔪᒍᑎᑦ

**ᖃᓄᐃᓗᑦᓗᒍ ᑰᕐᕿᔪᑦᑕᐅᑎᑦᔪᒍᑎᐊᖃᑦᑦ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑐᑦᓗᒍ ᐊᐅᓚᒍᑎᑦᓴᑎᓂᒃ ᐅᕝᕕᓐᓂᑦ ᐅᔪᔭᐅᑎᑦᔪᒍᑎᑦᑕᐊᑦᑕᑎᓐᓂᒃ?**

ᔪᑯᑦᓴᔭᒥᑎᑦᓗᑎᑦ ᐁᑦᑑᑎᑦᓗᑯᐊᒥᐊᑐᒍᓐᓇᑐᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᒧᑦ ᐊᑦᓚᔪᒪᔪᖕᖕᒍᑕᐅᔪᑦᒍᑦᒪᑕ.

**ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᑦᓴᑦ**

- ᐃᓂᑦᓴᑦᐅᑦᓂᒥᒃ ᐱᓇᔪᑦᑎᑎᓐᓄᑦ ᐅᑦᑲᓚᒪᓗᑎᑦ ᐅᕝᕕᓂ 1 800 361-2965.
- ᐅᑦᑲᑦᓗᑎᑦ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑐᑦᓗᒍ ᐊᐅᑦᓚᒍᒪᑎᐊᑦᑦ.

**ᐅᔪᑦᔪᓂᖅ**

- ᐅᕝᖓ ᐃᑭᕕᑦᓴᓕᐅᑦᕕᒍᑦ ᐅᑦᑲᓚᓗᑎᑦ 1 800 361-2965.
- ᐅᑦᑲᐅᑎᓗᑦ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑭᑦᓕᕆᐊᑦᔪᒪᔪᑦᑖᒃᑎᑦᔪᓐᓇᒐᑦ ᐊᑐᑦᓗᒍ ᐊᐅᑦᓚᑦᒪᒃᑎᐊᑦᑦ.
- ᐊᖏᑦᑲᑎᑏᓐᓂᒍᑦ ᐃᓚᐅᔪᓐᓇᑎᑦᔪᒍᑎᑦᑕᐊᑦ ᑭᔪᑦᔪᑎᖓ ᐊᑐᐃᓐᓇᓇᓗᒍ.

**ᐅᔪᔭᐅᑎᑦᔪᓂᖅ**

- ᐅᑦᑲᕕᒋᓗᒍ ᐅᔪᑦᓴᑦᓚᓇᓂᑦᓄᑦ ᓄᓇᓕᑦᔪᓂ ᐱᓇᔪᑦᑎ ᐊᑦᑭᑭᔪᐃᑦᑲᑎᒋᓗᒍᓗ ᐅᔪᔭᐅᑎᑦᔪᒍᑎᑦᑕᓇᔪᑦᑎᓐᓂᒃ.
- ᐅᔪᑦᓴᓕᓇᓂᑦᓄᑦ ᐱᓇᔪᑦᑎ ᐃᓄᐃᒃᑯᑦ ᖃᖓᑦᑕᑑᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᕝᕕᑦᑐᓂᒃ ᐱᑦᔪᔭᕕᖓᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕕᖕᖓᓂᑦᓂᐊᓕᒻᒪᑦ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑭᑭᓕᕆᐊᑦᔪᒪᑎᑦᔪᒍᑎᑦᑕᓇᔪᑦᑎᓐᓂᒃ ᐊᑐᕋᓗᐊᑦᒪᖓᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᑐᐊᑦᑦ ᐊᔪᐃᑦᒃ ᐊᑭᑭᓕᕆᐊᑦᔪᒪᑎᑦᓗᒍ ᐅᔪᔭᐅᑎᑦᔪᒍᑎᑦᑕᐊᓕᕋᕕᐅᒃ.

**ᒪᑦᕈᐃᒃ ᖃᐅᔨᓕᐊᕈᑎᑦᒍᓐᓇᑖᒃᑭᒃ ᖃᓄᐃᓕᖓᒻᒪᖕᖓᑦ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᑦᓴᔪᒍᑎᑦᒍᓐᓇᑐᑦ**

- ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐅᑑᖕᖓᓗᑎᑦ www.airinuit.com/iu/book/programs/beneficiaries-Ilaujuq ᖃᐅᔨᔭᕐᓗᑎᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᒻᒪᖕᖓᑦ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᑦᓴᔪᒍᑎᑦᓴᔪᑦᑕᐊᕐᕋᖅᑲᑎᑦᓂᓗᑦ ᐃᓚᐅᔪᔫᒍᑎᑦᐱᑦ ᑭᔪᑦᔪᑎᖓ ᐊᑐᕐᓗᒍ.
- ᑑᖓ ᐃᑭᕕᑦᓴᓕᐅᑦᕕᑎᓐᓄᑦ ᐅᑦᑲᓚᓗᑎᑦ 1 800 361-2965 ᐱᓇᔪᑦᑎᑦᑯᑎᑦᑕ ᑰᓕᐊᓄᑦ ᐃᑲᔪᑦᑕᐅᓂᐊᕋᕕᑦ.

Le programme Ilaujuq donne droit au bénéficiaire éligible pour la période de validité identifiée à :

- Un billet réduit de 50 % (applicable au tarif adulte Y, au tarif enfant YCH ou au tarif aîné YCD) jusqu'à un montant maximum de 900$ taxes incluses.

OU

- Un envoi cargo d'un VTT, d'une motoneige ou d'un moteur hors-bord à un tarif cargo réduit de 30 % applicable sur la portion LaGrande vers Sanikiluaq ou entre Sanikiluaq et les communautés du Nunavik jusqu'à un maximum de 900 $ taxes incluses.

**LES CONDITIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT**

1. Les certificats Ilaujuq sont valides uniquement sur les vols réguliers d'Air Inuit et des partenaires annoncés.
2. Nombre limité de sièges par vol. L'inscription sur la liste d'attente de la classe Ilaujuq est autorisée.
3. Chaque certificat Ilaujuq permet au détenteur d'effectuer un seul aller-retour ou un seul envoi cargo. Si un billet aller simple est acheté, le certificat sera considéré comme utilisé.
4. Aucun arrêt en route n'est permis.
5. Un changement d'itinéraire volontaire est permis moyennant un frais de changement de 50$ plus taxes. Advenant une différence de tarif, la différence sera chargée ou remboursée.
6. Les certificats Ilaujuq ne sont pas transférables, ni échangeables et ne peuvent être réémis.
7. Tout billet acheté sous privilège de ce programme est remboursable moyennant un frais de remboursement de 50$ plus taxes applicables. Toute demande de remboursement doit être transmise en suivant les instructions du formulaire se trouvant au www.airinuit.com, section tarification. Un billet remboursé en entier (tous les coupons de vol émis), réactivera le certificat selon la validité du programme.
8. Tout billet acheté sous privilège de ce programme doit être payé par carte de crédit personnelle ou par paiement direct (débit).
9. Le certificat en ligne émis pour la présente campagne est valide pour l'achat d'un billet ou un envoi cargo entre le 1er octobre 2022 et le 30 septembre 2023. Un billet émis sous le programme Ilaujuq demeure valide pendant une (1) année suivant la date d'achat du billet.

**COMMENT RÉSERVER VOTRE VOYAGE OU VOTRE ENVOI CARGO SOUS LE PROGRAMME ILAUJUQ ?**

Le programme Ilaujuq est géré électroniquement. Ayez votre numéro de bénéficiaire en main.

**Billets**

- Contactez notre équipe des réservations au 1 800 361-2965.
- Mentionnez que vous désirez voyager sous le programme Ilaujuq.

**Cargo**

- Contactez votre agent cargo afin de faire vos arrangements.
- L'agent cargo vérifiera la validité de votre certificat en ligne ; suite à la confirmation de validité du certificat, le tarif réduit sera appliqué.

**VÉRIFIEZ LE STATUT DE VOTRE CERTIFICAT**

- Visitez le www.airinuit.com/fr/reserver/programmes/Ilaujuq-pour-beneficiaires et vérifiez le statut de votre certificat en y entrant votre numéro de bénéficiaire.
- Contactez notre département des réservations au 1 800 361-2965 et un membre de notre équipe se fera un plaisir de vous aider.

The Ilaujuq program entitles the eligible beneficiary, for the validity period specified, to:

- One 50% discounted ticket (applicable on the adult Y fare, the child YCH fare or the senior YCD fare) up to a maximum of 900$ all taxes included.

OR

- One cargo shipment of a VTT, Snowmobile or Outboard motor at a 30% discounted cargo rate applicable on the LaGrande to Sanikiluaq portion or between Sanikiluaq and Nunavik communities up to a maximum of 900$ all taxes included.

**THE FOLLOWING CONDITIONS APPLY**

1. The Ilaujuq certificates are valid on Air Inuit scheduled flights and advertised partners only.
2. Limited seats per flight. Waitlisting in the Ilaujuq fare class is authorized.
3. Each Ilaujuq certificate entitles the bearer to one return trip or one cargo shipment only. If a one-way is purchased, the certificate is considered used.
4. Stopovers are not permitted.
5. Voluntary itinerary changes are permitted and incur a 50$ plus taxes change fee as well as a fare difference payment or refund if applicable.
6. The Ilaujuq certificates are not transferable, not redeemable and may not be re-issued.
7. A ticket purchased under the privileges of this program is refundable and incurs a 50$ plus taxes refund fee. Refunds can be requested by completing the refund form found at www.airinuit.com, Fares section, and by following the instructions noted on the form. Tickets refunded in full (all issued flight coupons) will reactivate the certificate within the program validity.
8. Any ticket purchased under the privileges of this program must be paid by personal credit card or by direct pay-ment (debit).
9. The certificate issued for the current campaign is valid for ticket purchase or cargo shipment between October 1, 2022 and September 30, 2023. Tickets issued under the Ilaujuq program will remain valid for one (1) year from date of purchase.

**HOW MAY YOU BOOK YOUR ILAUJUQ TRAVEL OR CARGO SHIPMENT?**

The Ilaujuq program is managed electronically. Make sure to have your Beneficiary number on hand.

**Tickets**

- Contact our Reservations team at 1 800 361-2965.
- Mention you want to travel under the Ilaujuq program.

**Cargo**

- Contact your Cargo Agent to make your shipping arrangements.
- The cargo agent will verify the validity of your online certificate; once the validity of a certificate is confirmed, the reduced rate will be applied.

**TWO WAYS TO VERIFY THE STATUS OF YOUR CERTIFICATE**

- Visit www.airinuit.com/en/book/programs/beneficiaries-Ilaujuq and verify the status of your certificate by entering your beneficiary number online.
- Contact Reservations at 1 800 361-2965 and a member of our team will be happy to assist you.

ᑖᒃᓇ ᓯᑯᑦᓴᔭᐅᑦᓯᓂ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᑦᓴᔪᒍᑎᐅᒍᓐᓇᖕᖓᑦ ᑮᓇᐅᔭᖕᖕᒍᑎᑕᐅᒍᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ – ᐃᓚᐅᔪᒃᑯᑎᒍᑦ ᐊᑭᑭᓕᕆᐊᑦᔪᒪᑎᑦᔪᒍᑎᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖃᓱᖕᒍᓕᑦᑐᑦ.
CE CERTIFICAT N'A AUCUNE VALEUR – LE PROGRAMME ILAUJUQ EST GÉRÉ ÉLECTRONIQUEMENT.
THIS PAPER CERTIFICATE HAS NO VALUE – THE ILAUJUQ PROGRAM IS ELECTRONICALLY MANAGED.